

# **Homeric Hymn 7, 55**

Autor(en): **Kershaw, Allan**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Museum Helveticum : schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft = Revue suisse pour l'étude de l'antiquité classique = Rivista svizzera di filologia classica**

Band (Jahr): **48 (1991)**

Heft 1

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-37694>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Homeric Hymn 7, 55

By Allan Kershaw,  
Pennsylvania State University at University Park

ὢάρσει τδῖ' ἐκάτωρ† τῷ ἐμῷ κεχαρισμένε ὑμῷ  
δῖ' ἐκάτωρ *M* δῖε κάτωρ *cet.*

The sailors have been changed into dolphins, only the helmsman, here addressed by Dionysus, is spared. Almost certainly, a proper noun, the name of the helmsman has been lost<sup>1</sup>. Editors either despair or claim that nonsense is sense<sup>2</sup>. This name, I suggest, is "Ακτωρ, a name found in (e.g.) both Homer and Hesiod, and, with the vocative restored, the true reading is δῖ' Ακτωρ. The corruption is twofold: κάτωρ is a simple anagram of "Ακτωρ, the scribe's thought being ahead of his hand<sup>3</sup>. The confusion of omicron and omega, an error either of the eye or the ear, is common enough; in this hymn cf. v. 17 ψεὸν] ψεῶν *M*.

Researching the scholarship I find that my proposal is made independently of Ilgen, who, citing Aeschylus Pers. 555, printed ἄκτωρ, the common noun, which he took to mean *dux, gubernator*<sup>4</sup>. This is surely not correct: in the Persae the word is used of Darius ('king' says the scholiast), and the only other occurrence is Aeschylus Eum. 399 Ἀχαιῶν ἄκτορές τε καὶ πρόμοι. Neither example suggests that this word might be appropriately applied to a helmsman; the sense of 'leader' is, of course, not unwelcome in our passage, and names suggestive of occupations are quite Homeric<sup>5</sup>. Why Ilgen did not restore the vocative is a mystery; strange too that subsequent editors record his proposal without comment on this<sup>6</sup>.

1 Cf. the other examples of this formulaic line: Τυδείδη Διόμηδες ἐ. κ. ψ. (*Iliad* 5, 243), repeated at 5, 826, and 10, 234; δῖε Μενοιτιάδη τ. ἐ. κ. ψ. (11, 608); Πάτροκλέ μοι δειλῆ πλεῖστον κ. ψ. (19, 287); φράζεο Νεστορίδη τ. ἐ. κ. ψ. (*Od.* 4, 71). That Ovid calls the helmsman *Acoetes* is not, of course, a serious objection to my proposal.

2 «Hécator n'a rien d'impossible en soi», so Jean Humbert, *Homère, Hymnes* (Paris 1937) 175.

3 That the letters κατ form a very common sequence may have contributed, cf. *Hymn* 4, 308 ὄρσολοπεύεις where the majority of mss. read ὄρσοπολεύεις, the sequence πολ apparently irresistible.

4 *Hymni Homerici*, rec. C. D. Ilgen (Halis Saxonum 1796) 573. I thank the library of the University of Pennsylvania for copies of the relevant pages of this rare edition.

5 A. Baumeister, *Hymni Homerici* (Leipzig 1860), objected to Ilgen's proposal on the grounds that the word cannot mean helmsman (p. 342); he seems not to have had first hand knowledge of Ilgen since he states that the latter adduces both Aeschylus passages when, in fact, Ilgen refers only to the *Persae*.

6 Neither Baumeister (op. cit. n. 5), nor T. W. Allen and E. E. Sikes, *The Homeric Hymns* (London 1904) comment on the form (Ilgen's proposal is removed from the second edition [Oxford 1936] of Allen, Halliday and Sikes). More recently, Filippo Càssola, *Inni Omerici*

Finally, of the Homeric lines (n. 1), the hymnist seems to have paid particular heed to δῖε Μενοιτιάδη (Il. 11, 608), witness the epithet and, if my restoration is right, the subtle allusion: the grandfather of the ‘goodly son of Menoetius’ was also named Actor!

(Milan 1975), lists the conjectures πάτωρ, ἄκτωρ, and κράτωρ, noting that they give unsatisfactory sense; while he adds that πάτωρ has long alpha, he says nothing about the form ἄκτωρ (p. 565).